

**DIN EN 2665-004**

ICS 49.060

Ersatz für  
DIN EN 2665-004:1999-08

**Luft- und Raumfahrt –  
Schutzschalter, dreipolig, temperaturkompensiert, Nennströme von 20 A  
bis 50 A –  
Teil 004: UNC-Klemmengewinde – Produktnorm;  
Deutsche und Englische Fassung EN 2665-004:2013**

Aerospace series –  
Circuit breakers, three-pole, temperature compensated, rated currents 20 A to 50 A –  
Part 004: UNC thread terminals – Product standard;  
German and English version EN 2665-004:2013

Série aérospatiale –  
Disjoncteurs tripolaires compensés en température, intensités nominales 20 A à 50 A –  
Partie 004: Bornes à filetage UNC – Norme de produit;  
Version allemande et anglaise EN 2665-004:2013

Gesamtumfang 26 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument EN 2665-004:2013 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Elektrik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-04-05 AA „Schalter, Relais und Schutzgeräte“ im DIN Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 2665-004:1999-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) im Anwendungsbereich entfiel die Einsatzverweisung in Stromversorgungen nach EN 2282;
- b) die Struktur und Inhalte der Norm wurden grundlegend geändert und erweitert. Anstelle des ehemaligen Abschnitts 4 Anforderungen wurden der Abschnitt 4 für Maße und Masse und der Abschnitt 5 zu Eigenschaften eingefügt. Die Abschnitte mit den Angaben zu Verbindungselementen entfielen mit Verweisung auf die EN 6113;
- c) neben zahlreichen zusätzlichen Aussagen zu Material, Oberflächenbehandlung, mechanischen Eigenschaften sowie Umgebungsbedingungen wurde mit 5.4 ein Abschnitt mit verschiedenen Tabellen mit Anforderungen an die elektrischen Eigenschaften aufgenommen;
- d) für den Identifizierungsblock in Abschnitt 6 wurden mit Abschnitt 7 die Tabelle 8 mit Codes für das Schaltvermögen und der Abschnitt 8 mit Liefercodes für die Ausstattung eingeführt;
- e) es wurden in Abschnitt 9 erweiterte Anforderungen an die Kennzeichnung und mit Abschnitt 10 eine Aussage zu den technischen Lieferbedingungen aufgenommen.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 2665-004: 1999-08

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt —  
Schutzschalter, dreipolig, temperaturkompensiert, Nennströme  
von 20 A bis 50 A —  
Teil 004: UNC-Klemmgewinde —  
Produktnorm

Aerospace series —  
Circuit breakers, three-pole, temperature compensated,  
rated current 20 A to 50 A —  
Part 004: UNC thread terminals —  
Product standard

Série aérospatiale —  
Disjoncteurs tripolaires compensés en température,  
intensités nominales 20 A à 50 A —  
Partie 004: Bornes à filetage UNC —  
Norme de produit

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. September 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel